## Workshop Programm

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Speaker(s)</th>
<th>Topic</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14:30 – 14:45</td>
<td>Rute Costa, Raquel Silva, Maria Teresa Lino</td>
<td>ExtracTerm: an extractor for Portuguese language</td>
</tr>
<tr>
<td>14:45 – 14:55</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14:55 – 15:10</td>
<td>Masaki Murata, Qing Ma, Tamotsu Shirado, Hitoshi Isahara</td>
<td>Database for Evaluating Extracted Terms and Tool for Visualizing the Terms</td>
</tr>
<tr>
<td>15:10 – 15:20</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15:20 – 15:35</td>
<td>Michael Carl, Maryline Hernandez, Susanne Preuß, Chantal Enguehard</td>
<td>English Terminology in CLAT</td>
</tr>
<tr>
<td>15:35 – 15:50</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15:50 – 16:05</td>
<td>Pierre Auger</td>
<td>Terminotics and Research in Canada and Quebec: an actual overview</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Coffee Break</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16:30 – 16:45</td>
<td>Lotte Weilgaard</td>
<td>Valency Patterns of Danish Verbs as Terminological Knowledge Patterns</td>
</tr>
<tr>
<td>16:45 – 16:55</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16:55 – 17:10</td>
<td>Elisabeth Marsham</td>
<td>The Cause-Effect Relation in a French-Language Biopharmaceuticals Corpus: Some Lexical Knowledge Patterns</td>
</tr>
<tr>
<td>17:10 – 17:20</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17:20 – 17:35</td>
<td>Lone Bo Sisseck</td>
<td>Semantic Relations between Concepts in Danish Domain Specific Texts</td>
</tr>
<tr>
<td>17:35 – 17:45</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17:45 – 18:00</td>
<td>Judit Feliu, John Jairo Giraldo, Vanesa Vidal, Jorge Vivaldi, M. Teresa Cabré</td>
<td>The GENOMA-KB project: a concept based term enlargement system</td>
</tr>
<tr>
<td>18:00 – 18:10</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Coffee Break</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18:30 – 18:45</td>
<td>Bodil Nistrup Madsen, Hanne Erdmann Thomsen, Carl Vikner</td>
<td>CAOS – a support system for ontology structuring</td>
</tr>
<tr>
<td>18:45 – 18:55</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18:55 – 19:10</td>
<td>Magnar Brekke</td>
<td>KB-N: Computerized extraction, representation and dissemination of special terminology</td>
</tr>
<tr>
<td>19:10 – 19:20</td>
<td>Debate</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Workshop Organizers

Rute Costa - Universidade Nova de Lisboa – CLUNL - Portugal
Lotte Weilgaard - University of Southern Denmark - Denmark
Raquel Silva - Universidade Nova de Lisboa – CLUNL - Portugal
Pierre Auger - Université Laval - Canada

Workshop Program Committee

Bertha Toft - University of Southern Denmark – Denmark
Jacques Ladouceur – Université Laval – Canada
Maria Teresa Lino – Universidade Nova de Lisboa - Portugal
Marie-Claude l’Homme – Université de Montréal – Canada
Philippe Thoiron – Université Lumière 2 – France
Rosa Estopa – Universidade de Pompeu Fabra – Spain
Table of Contents

ExtracTerm: an extractor for Portuguese language
Rute Costa, Raquel Silva, Maria Teresa Lino

Database for Evaluating Extracted Terms and Tool for Visualizing the Terms
Masaki Murata, Qing Ma, Tamotsu Shirado, Hitoshi Isahara

English Terminology in CLAT
Michael Carl, Maryline Hernandez, Susanne Preuß, Chantal Enguehard

Terminotics and Research in Canada and Quebec: an actual overview
Pierre Auger

Valency Patterns of Danish Verbs as Terminological Knowledge Patterns
Lotte Weilgaard

The Cause-Effect Relation in a French-Language Biopharmaceuticals Corpus: Some Lexical Knowledge Patterns
Elisabeth Marsham

Semantic Relations between Concepts in Danish Domain Specific Texts
Lone Bo Sisseck

The GENOMA-KB project: a concept based term enlargement system
Judit Feliu, John Jairo Giraldo, Vanesa Vidal, Jorge Vivaldi, M. Teresa Cabré

CAOS – a support system for ontology structuring
Bodil Nistrup Madsen, Hanne Erdmann Thomsen, Carl Vikner

KB-N: Computerized extraction, representation and dissemination of special terminology
Magnar Brekke
Author Index

Auger, Pierre
Brekke, Magnar
Cabré, Maria Teresa
Carl, Michael
Costa, Rute
Enguehard, Chantal
Feliu, Judit
Giraldo, John Jairo
Hernandez, Maryline
Isahara, Hitoshi
Lino, Maria Teresa
Ma, Qing
Madsen, Bodil Nistrup
Marsham, Elisabteh
Masaki Murata,
Preuß, Susanne
Shirado, Tamotsu
Silva, Raquel,
Sisseck, Lone Bo
Thomsen, Hanne Erdmann
Vidal, Vanessa
Vikner, Carl
Vivaldi, Jorge
Weilgaard, Lotte